Les constructions à Verbe en 1ère position : structures interrogatives ou système hypothétique ?

Julie Glikman
Universités Paris Ouest Nanterre La Défense & Potsdam, Modyco
julieglikman@yahoo.fr

1. Présentation

- Objet: V1 > et/ou inversion du sujet?
- Séquences binaires:

Pleurait-elle, tout le monde se précipitait (Le Goffic 1993 : 505)

- Inversion = interrogative totale
- Système hypothétique / interrogative totale: quel lien?
- Plan:
  - Une analyse sur le FM
  - Analyse sur l'AF
  - Élargissement

2. Béguelin & Corminboeuf 2005

- Cadre: macro-syntaxe du groupe de Fribourg
- Une ou deux clauses?
- Cas ‘micro’ (une clause):
  - Indices morphologiques (subjonctif)

[…] *dussions-nous périr* sous le couteau des brutes avinées, nous les défendrons jusqu’à la dernière goutte de notre sang (Barjavel)

  - En position enchâssée

On aurait cru néanmoins des paroles entendues en passant, surprises en passant; et *qui,* en chercherait-on l’origine, se tairaient aussitôt. (Jaccottet)

2. Béguelin & Corminboeuf 2005

- Cas ‘micro’ (suite)
  - Z précédé de *que*

Eussé-je eu quarante ans de moins *que* ce plaisant petit blondin fût entré sous mes lois et *que* je l’eusse assez bien servi […] (Chandernagor)

  - Indices sémantico-référentiels

Devient-il narrateur – comme dans *L’Obscurité* – c’est pour prendre congé d’un double de lui-même […] (Starobinski)

- Cas ‘macro’ (deux clauses)
  - Jonction par *et*

[…] est-il un escroc *et* j’ai tout perdu (presse)

2. Béguelin & Corminboeuf 2005

- Cas ‘macro’ (suite)
  - Séquences à caractère dialogique

Existerait-il une relation inverse entre le développement dynamique de l’âme, je l’ignore. (Mandelstam)

  - Séquences monologiques

Savez-vous planter un arbre? *Si oui*, encore faut-il que vous respectiez les distances […] (presse)

- Cas métanalytiques: les deux analyses
  - Structure I: macro = préparation + action
  - Structure II: micro = adjoint à valeur cadrative

2. Béguelin & Corminboeuf 2005

- Métanalyses (suite)

« […] dans quelles conditions une question est susceptible de dégénérer en protase hypothétique. Il faut 1) qu'elle ne soit pas utilisée avec une finalité dialogique, mais en guise de préparation dans une routine périodique *préparation* + *action*; 2) qu'elle implicite une potentialité positive, sémantisme apte à être recyclé en tant que cadre de validité pour l'action discursive subséquente.

[…] ce n'est pas *en elle-même* qu'une interrogative dégénère en protase, mais toujours par rapport à un certain état du savoir partagé, et par rapport à un certain contexte de communication »

2. Béguelin & Corminboeuf 2005

- Conclusions

« existence […] d'une situation variationnelle […], qui est un facteur propice à la grammaticalisation de certaines clauses interrogatives en subordonnées hypothétiques. […]

À côté de subordonnées hypothétiques vraisemblablement nées de la grammaticalisation d'une question, on trouve aussi des exemples fortement ritualisés, contenant du matériel morphologique archaïsant, et qui ne présentent pas de parenté évidente avec des structures interrogatives. On doit donc se demander si le paradigme actuel des P subordonnées marquées par l'inversion ne résulterait pas du recyclage fonctionnel de plusieurs constructions d'origines différentes […] assimilées de manière à composer une nouvelle régularité micro-syntaxique »

3. Analyse sur l'ancien français

- FM: 1 & 2 clauses: grammaticalisation ou structures parallèles dès l'AF?
- V1 en AF:
  - VOn (Marchello-Nizia 99: 41)

Baisset son chef

  - Expressions, incises

Vendrat li jurz, si passerat li termes, (Roland 54)

  - Questions

Quïas le guant me caïst en la place (Roland 764)

  - Hypothétiques

Seit ki l'ociet, tute pais puis avriumes. (Roland 391)

3. Analyse sur l’ancien français

- Hypothétiques

1. Seit ki l'ociet, tute pais puis avriumes.(Roland 391)
2. Fust chrestïens, asez oüst barnét. (Roland 899)
3. Fust i li reis, n'i oüssum damage. (Roland 1102)
4. Venget li reis, si nus purrat venger: (Roland 1744)

- Subjonctif passé (2, 3) / passé
- Subjonctif présent / futur II (1) / futur (4)
- Discours direct
- Type de verbe
- Type ‘micro’

3. Analyse sur l’ancien français

- Marqué autant par verbe que par V1?

Et je sai bien, que que nus die,
que cil qui tot le mont conchie,
Renart, icil mavés lechierres,
cil rous puanz, cil orz trichierres,
eüst ma fame si baillie
contre son cuer l’eüst saisie,
ja Maupertuis nel garentist,
ne forteresce qu’il feïst
que je ne l’eüse tué
et puis en un conpaing rué (Renart 89-98)

3. Analyse sur l'ancien français

- Se: changement?

Së il fust vif, jo l'oüsse amenét. (Roland 691)

S'i fust li reis, n'i oüsum damage (Roland 1717)

Se Carles **vient**, de nus i avrat perte (Roland 2117)

- Autre type:

Mais je l'eüsse morte, n'en mentirai noient,

Ne fust Morans de cui j'en oi desfendement. (Berthe-Adenet 2271-72)

- Fréquence

5% des hypothétiques dans Roland; 0 dans corpus

3. Analyse sur l'ancien français

- Premier bilan
  - Structures parallèles dès AF
  - AF marqué autant par V1 que par mode (cf Renart)?
  - Parallèle qui permet ensuite réanalyse?
  - Cas 'sans parenté'
  - Effet V1?
  - Fréquence?
  - Évolution?
- Étude à poursuivre

4. Élargissement

- Évolution et fréquence: quels liens?

« Mais il est des constructions paratactiques que l'on continue de rencontrer : celles qui sont marquées par l'emploi du subjonctif, par la présence en tête d'un adverbe (*ja, tout, tant, ne*), et par la postposition du sujet au verbe, et qui indiquent une relation de concession » (Marchello-Nizia 1979 : 428)

- Autres langues
- Autres cas d'inversion (Riegel 138)
- Processus général dans V1 / inversion?

Bibliographie

- Béguelin M.-J. & Gilles Corminboeuf, (2005). De la question à l'hypothèse : modalités d'un phénomène de coalescence. In Rossari C., A. Beaulieu-Masson, C. Cojocariu, A. Razgouliaeva, (éd.), *Les États de la question*, Québec : Nota bene, 67-89.
- Buridant C. (2000). *Grammaire nouvelle de l'ancien français*. Paris : SEDES.
- Glikman J. (2008) « Les subordonnées asyndétiques en ancien français », Congrès Mondial de Linguistique Française - CMLF'08, J. Durand, B. Habert & B. Laks (éds), Paris, ILF, 225-240.
- Le Goffic P. (1993) *Grammaire de la phrase française*, Paris, Hachette.
- Marchello-Nizia C. (1979). *Histoire de la langue française au XIVe et XVe siècle*. Paris : Nathan, 1997.
- Marchello-Nizia C. (1999). *Le français en diachronie : douze siècles d'évolution*. Paris : Ophrys.
- Muller C. (1996), *La subordination en français*, Paris, Colin.
- Riegel M., Pellat J.-C., Rioul R. (1994) *Grammaire méthodique du français*, Paris, PUF.